



**IMAGE CAPTURING ENFORCEMENT SYSTEM OFFENCE NOTICE
AVIS D'INFRACTION – SYSTÈME DE SAISIE D'IMAGES**

THIS IS YOUR PHOTO ENFORCEMENT TICKET / CONTRAVENTION DE PHOTOSURVEILLANCE

NAME/NOM

ADDRESS
ADRESSE

ON OR ABOUT
LE OU VERS LE

AT
À

AT
À

D/L:/P.C.:

PROVINCE

BEING THE OWNER OF A VEHICLE DISPLAYING:
PROPRIÉTAIRE D'UN VÉHICULE PORTANT LE NUMÉRO DE PLAQUE :

PLATE NO./N° DE PLAQUE

PROV.

MAKE/MODÈLE

COLOR/COULEUR

YEAR/ANNÉE

DID UNLAWFULLY COMMIT THE FOLLOWING OFFENCE CONTRARY TO SECTION
A COMMIS L'INFRACTION SUIVANTE CONTRAIREMENT À L'ARTICLE

OF THE HIGHWAY TRAFFIC ACT, TO WIT/DU CODE DE LA ROUTE, À SAVOIR :

SPEED
VITESSE

POSTED LIMIT
LIMITE DE VITESSE

**This offence occurred after the red light was activated for:
La présente infraction est survenue après que le feu rouge a été allumé pendant :**

_____ seconds/seconde(s).

I, THE UNDERSIGNED, BEING A PEACE OFFICER SAY THAT I HAVE REASONABLE AND PROBABLE GROUNDS TO BELIEVE THAT THE ABOVE OFFENCE HAS BEEN COMMITTED.
JE SOUSSIGNÉ(E), AGENT DE LA PAIX, DÉCLARE AVOIR DES MOTIFS RAISONNABLES ET PROBABLES DE CROIRE QUE L'INFRACTION INDIQUÉE CI-DESSUS A ÉTÉ COMMISE.

ISSUE DATE/DATE DE DÉLIVRANCE :

NAME AND SIGNATURE OF PEACE OFFICER/NOM ET SIGNATURE DE L'AGENT DE LA PAIX :

BADGE NO./N° D'INSIGNE :

FORCE/CORPS DE POLICE :

DET./DIST. NO/N° DE DÉT./DIST. :

MAILING DATE/DATE D'ENVOI PAR LA POSTE :



SEND PAYMENT TO:

**Provincial Court
373 Broadway
Winnipeg, Manitoba R3C 4S4**

- Make cheque or money order payable to the **Minister of Finance**.
- Include bottom portion of this notice with your payment.
- Do NOT send cash through the mail.

* Voluntary payment is considered a guilty plea.

* a \$50.00 default penalty will be added if payment or response is not received by the due date.

SEE MORE OPTIONS ON BACK

FAITES PARVENIR VOTRE PAIEMENT À :

**Cour provinciale
373, Broadway
Winnipeg (Manitoba) R3C 4S4**

- Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du **ministre des Finances**.
- Joignez la partie inférieure du présent avis à votre paiement.
- N'envoyez PAS d'argent liquide par la poste.

* Un paiement volontaire est considéré comme un plaidoyer de culpabilité.

* Une pénalité par défaut de 50 \$ sera ajoutée si le paiement ou la réponse n'est pas reçu à la date d'exigibilité.

AUTRES POSSIBILITÉS DE RÉPONSE AU VERSO

AMOUNT DUE / MONTANT DÛ

\$ _____ \$

Due Date / Date d'exigibilité :

Ticket Number/
Numéro de contravention
Bar Code/
Code à barres

A CONVICTION FOR THIS OFFENCE WILL NOT BE RECORDED ON YOUR DRIVING RECORD OR NATIONAL SAFETY CODE PROFILE.

UNE CONDAMNATION POUR LA PRÉSENTE INFRACTION NE SERA PAS INSCRITE À VOTRE DOSSIER DE CONDUITE NI À VOTRE PROFIL ÉTABLI SOUS LE RÉGIME DU CODE CANADIEN DE SÉCURITÉ.

OTHER RESPONSE OPTIONS

PAY BY TELEPHONE:

- Call (204) 945-4673
24 hrs. a day - To pay by Visa or MasterCard.
A fee is charged for using this telephone service.
Note: Voluntary payment is considered a guilty plea.

APPEAR IN PERSON:

- Present this notice at 373 Broadway, in Winnipeg,
(OR any regional Provincial Court Office in Manitoba) to
pay, plead guilty, request more time to pay, or to plead not
guilty and set a trial date.
- To authorize someone to appear on your behalf, complete
the section below.

(Office Hours: Monday to Friday 8:30 a.m. to 4:30 p.m. - except holidays.)

IN WRITING: (Complete and send to court address shown on front)

I am:

- the **registered owner** named on this ticket.
- an **authorized representative of the company**
named on this ticket.

I wish to

- a) **Plead not guilty and have a trial in English**

I understand and agree that:

- I will be advised of the date, time and location of my
trial through ordinary mail.
- I agree to appear at the date and time of my trial.
- If I fail to appear, the trial will be held in my absence.
- I am responsible for any penalty assessed by the
Court.

NOTE: Trial will be scheduled in Winnipeg, MB.

I understand that your response to me will be by ordinary
mail sent to my address (shown on the reverse side)
unless I indicate a different address below.

- b) **Authorize another person**

Print Name of Authorized Person

to respond on my behalf and I understand that I will
remain responsible.

X _____
Signature of Registered Owner or Company Representative

Print Name (for above signature)

Date Signed: _____

"Daytime" Phone number(s): _____

New Address: _____

City _____ Postal Code : _____

NOTE: THE REGISTERED OWNER OF A VEHICLE IS RESPONSIBLE FOR ANY INFRACTION EVEN IF ANOTHER PERSON IS DRIVING (SEC. 229 OF THE HIGHWAY TRAFFIC ACT). ALL CORRESPONDENCE WILL BE SENT TO THE REGISTERED OWNER, EVEN IF SOMEONE ELSE IS AUTHORIZED TO RESPOND.

AUTRES POSSIBILITÉS DE RÉPONSE

PAIEMENT PAR TÉLÉPHONE :

- Pour payer par carte de crédit Visa ou MasterCard,
composez le (204) 945-4673, 24 heures sur 24.
Des frais sont exigés pour ce service téléphonique.
Remarque : Un paiement volontaire est considéré comme
un plaidoyer de culpabilité.

COMPARUTION EN PERSONNE :

- Présentez le présent avis au 373, Broadway, à Winnipeg,
(OU à un greffe régional de la Cour provinciale au
Manitoba) pour payer, plaider coupable, demander un
délai de paiement, ou pour plaider non coupable et faire
fixer une date d'instruction.
- Pour autoriser une personne à comparaître en votre nom,
veuillez remplir la section b) ci-dessous.

(Heures de bureau : du lundi au vendredi de 8 h 30 à 16 h 30 - sauf les
jours fériés)

PAR ÉCRIT : (Remplissez et faites parvenir à l'adresse du tribunal indiquée au recto.)

Je suis :

- Je **propriétaire inscrit** nommé dans le présent avis.
- un **représentant autorisé de la compagnie** nommée
dans le présent avis.

Je souhaite

- a) **plaider non coupable et avoir un procès en
français**

Je comprends et conviens de ce qui suit :

- Je serai avisé(e) des date, heure et lieu de mon procès
par courrier ordinaire.
- Je m'engage à comparaître aux date et heure fixées
pour mon procès.
- Si je ne comparais pas, le procès se déroulera en mon
absence.
- Je suis responsable du paiement de toute pénalité
imposée par le tribunal.

REMARQUE : Le procès sera inscrit au rôle à Winnipeg, au
Manitoba.

Je comprends que je recevrai votre réponse par courrier
ordinaire à mon adresse (indiquée au recto), à moins que je
n'indique une adresse différente ci-dessous.

- b) **autoriser une autre personne**

Nom en lettres moulées de la personne autorisée

à répondre en mon nom et je comprends que je
demeurerai responsable.

X _____
Signature du propriétaire inscrit ou du représentant de la compagnie

Nom en lettres moulées

Date de la signature : _____

N^{o(s)} de téléphone - jour : _____

Nouvelle adresse : _____

Ville : _____ Code postal : _____

REMARQUE : LE PROPRIÉTAIRE INSCRIT D'UN VÉHICULE EST RESPONSABLE DE TOUTE INFRACTION MÊME SI, AU MOMENT DE L'INFRACTION, UNE AUTRE PERSONNE CONDUISAIT LE VÉHICULE (ART. 229 DU CODE DE LA ROUTE). TOUTE LA CORRESPONDANCE SERA ENVOYÉE AU PROPRIÉTAIRE INSCRIT, MÊME SI UNE AUTRE PERSONNE EST AUTORISÉE À RÉPONDRE.